

【表紙】	
【提出書類】	訂正報告書
【根拠条文】	法第27条の25第4項
【提出先】	関東財務局長
【氏名又は名称】	テンパード・インベストメント・マネジメント・リミテッド(Tempered Investment Management LTD.) 最高投資運用責任者ヒオック・フー・アン
【住所又は本店所在地】	カナダ国ブリティッシュコロンビア州西バンクーバー ブラムウェルロード1431(1431 Bramwell Road, West Vancouver, BC., Canada)
【報告義務発生日】	該当事項なし
【提出日】	平成27年2月17日
【提出者及び共同保有者の総数(名)】	該当事項なし
【提出形態】	該当事項なし
【変更報告書提出事由】	該当事項なし

【発行者に関する事項】

発行者の名称	株式会社翻訳センター
証券コード	2483
上場・店頭の別	上場
上場金融商品取引所	東京証券取引所 J A S D A Q

【提出者に関する事項】

1【提出者(大量保有者)/1】

個人・法人の別	法人
氏名又は名称	テンパード・インベストメント・マネジメント・リミテッド(Tempered Investment Management LTD.)
住所又は本店所在地	カナダ国ブリティッシュコロンビア州西バンクーバー プラムウェルロード1431(1431 Bramwell Road, West Vancouver, BC., Canada)
事務上の連絡先及び担当者名	株式会社東京インベストメント・リサーチ・サービス 船戸修平
電話番号	090-5783-5167

【訂正事項】

訂正される報告書名	大量保有報告書
訂正される報告書の報告義務発生日	平成27年2月5日
訂正箇所	<ul style="list-style-type: none"> ・表紙、氏名又は名称 ・表紙、住所又は本店所在地 ・表紙、提出事由 ・本文、氏名又は名称 ・本文、住所又は本店所在地 ・本文、発行済総株数日時 ・取得資金

(訂正前)

【表紙】

【氏名又は名称】

Tempered Investment Management LTD.

(訂正後)

【表紙】

【氏名又は名称】

テンパード・インベストメント・マネジメント・リミテッド(Tempered Investment Management LTD.) 最高投資運用責任者ヒオック・フォー・アン

(訂正前)

【表紙】

【住所又は本店所在地】

1431 Bramwell Road, West Vancouver, BC., Canada

(訂正後)

【表紙】

【住所又は本店所在地】

カナダ国ブリティッシュコロンビア州西バンクーバー プラム
 ウェルロード1431(1431 Bramwell Road,
 West Vancouver, BC., Canada)

(訂正前)

【表紙】

【変更報告書提出事由】

株券等の保有割合が5%以上になった為

(訂正後)

【表紙】

【変更報告書提出事由】

(訂正前)

第2【提出者に関する事項】

1【提出者(大量保有者)/1】

(1)【提出者の概要】

【提出者(大量保有者)】

個人・法人の別	法人
氏名又は名称	テンパード・インベストメント・マネジメント・リミテッド
住所又は本店所在地	1431 Bramwell Road, West Vancouver, BC., Canada
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

(訂正後)

第2【提出者に関する事項】

1【提出者(大量保有者)/1】

(1)【提出者の概要】

【提出者(大量保有者)】

個人・法人の別	法人
氏名又は名称	テンパード・インベストメント・マネジメント・リミテッド(Tempered Investment Management LTD.)
住所又は本店所在地	カナダ国ブリティッシュコロンビア州西バンクーバー プラムウェルロード1431(1431 Bramwell Road, West Vancouver, BC., Canada)
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

(訂正前)

第2【提出者に関する事項】

1【提出者(大量保有者)/1】

(4)【上記提出者の保有株券等の内訳】

【株券等保有割合】

発行済株式等総数(株・口) (平成27年2月13日現在)	V	1,684,500
上記提出者の株券等保有割合(%) (T/(U+V)×100)		5.87

直前の報告書に記載された 株券等保有割合(%)	0.00
----------------------------	------

(訂正後)

第2【提出者に関する事項】

1【提出者(大量保有者)/1】

(4)【上記提出者の保有株券等の内訳】

【株券等保有割合】

発行済株式等総数(株・口) (平成27年2月5日現在)	V	1,684,500
上記提出者の株券等保有割合(%) ($T/(U+V) \times 100$)		5.87
直前の報告書に記載された 株券等保有割合(%)		0.00

(訂正前)

第2【提出者に関する事項】

1【提出者(大量保有者)/1】

(7)【保有株券等の取得資金】

【取得資金の内訳】

自己資金額(W)(千円)		
借入金額計(X)(千円)		
その他金額計(Y)(千円)		252,018,810
上記(Y)の内訳	年金基金の運用資金	
取得資金合計(千円)($W+X+Y$)		252,018,810

(訂正後)

第2【提出者に関する事項】

1【提出者(大量保有者)/1】

(7)【保有株券等の取得資金】

【取得資金の内訳】

自己資金額(W)(千円)		
借入金額計(X)(千円)		
その他金額計(Y)(千円)		252,018
上記(Y)の内訳	年金基金の運用資金	
取得資金合計(千円)($W+X+Y$)		252,018